

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
**Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова**

Кафедра иностранных языков гуманитарных факультетов

УТВЕРЖДАЮ  
Директор Института иностранных языков  
  
Н.Н.Касаткина

«12»мая 2021 г.

**Рабочая программа дисциплины**  
**«Иностранный язык»**

Направление подготовки  
**46.03.01. История**

Направленность (профиль)  
**«История»**

Форма обучения  
очная

Программа одобрена  
на заседании кафедры  
от «14» апреля 2021 года, протокол № 8

Программа одобрена НМК  
исторического факультета  
протокол № 7 от «28» апреля 2021 года

Ярославль

### 1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является формирование компетенции, позволяющей осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий, а также переводить профессиональные тексты с иностранного языка на государственный.

### 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части Блока 1 образовательной программы.

Для освоения данной дисциплиной студенты должны владеть знаниями, умениями и навыками, приобретенными в курсе освоения предмета «иностранный язык» в средней школе.

Полученные в курсе «Иностранный язык» знания необходимы для осуществления деловой коммуникации на иностранном языке, а также для продолжения обучения в магистратуре.

### 3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих элементов компетенций в соответствии с ФГОС ВО, ООП ВО и приобретения следующих знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности:

Формируемая компетенция (код и формулировка)	Индикатор достижения компетенции (код и формулировка)	Перечень планируемых результатов обучения
<b>Универсальные компетенции</b>		
<b>УК-4</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах)	<b>ИД-УК-4.1</b> Осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий.	<b>Знает</b> фонетический строй, грамматические и лексические структуры устной и письменной речи, особенности культуры стран изучаемого языка, клише делового общения, особенности официального и неофициального стилей общения; <b>Умеет</b> воспринимать иностранную речь в ситуациях устного и письменного делового общения, говорить и писать на иностранном языке на бытовые и профессиональные темы; <b>Владет</b> навыками устной и письменной коммуникации в официальных и неофициальных ситуациях общения
	<b>ИД-УК-4.2</b> Переводит тексты общего и профессионального назначения с иностранного языка на государственный	<b>Знает</b> основные средства и приемы перевода лексико-грамматических структур; <b>Умеет</b> выполнять элементарный предпереводческий анализ

		текстов общего и профессионального назначения; <b>Владеет</b> навыками перевода с иностранного на русский язык учебных и аутентичных текстов общего и профессионального назначения
--	--	---

#### 4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 15 зачетных единиц, 540 акад. часов.

№ п/п	Темы (разделы) дисциплины, их содержание	Семестр	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу студентов, и их трудоемкость (в академических часах)						Формы текущего контроля успеваемости  Форма промежуточной аттестации (по семестрам)  Формы ЭО и ДОТ (при наличии)
			Контактная работа					самостоятельная работа	
			лекции	практические	лабораторные	консультации	аттестационные испытания		
1	Вводно-коррективный курс Тема: Знакомство, биография	1		6		2		32	Проверочная работа
2	Тема: Я-студент исторического факультета. Грамматика: Глагол, формы .	1		18		2		32	Контрольная работа №1
3	Тема: Древний Рим Грамматика: глагол, времена, залог.	1		12		2		34	Лексико-грамматическая работа
							0,3	3,7	Зачет
	Итого за 1 семестр			36		6	0,3	101,7	
4	Тема: Древняя Греция Грамматика: Времена Progressive.	2		17		2		32	Контрольная работа № 2
5	Тема: Великобритания. Норманнское завоевание. Грамматика: Времена Perfect, Perfect Progressive	2		17		3		33	Контрольная работа № 3
							0,3	3,7	Зачет
	Всего за 2 семестр			34		5	0,3	68,7	

6	Тема: Древние цивилизации. Грамматика: Страдательный залог	3		8		1		26	Лексико-грамматическая работа
7	Семь Чудес Света Грамматика: Инфинитив	3		8		2		26	Устный опрос Реферирование.
8	Тема Древние библиотеки. Грамматика: Причастие: формы, функции	3		8		1		26	Контрольная работа № 4
9	Тема Изобретение печатания Гуттенбергом Грамматика: Герундий: формы, функции	3		10		1		26	Контрольная работа № 5
							0,3	3,7	Зачет
	<b>Итого за 3 семестр</b>			<b>34</b>		<b>5</b>	<b>0,3</b>	<b>104,7</b>	
10	Тема: Болонский университет. Грамматика: Модальные глаголы. Написание письма (личного, делового)	4		12		2		22	Контрольная работа № 6 Деловое письмо
11	Тема: Язык международного общения Грамматика: Сослагательное наклонение	4		12		2		22	Контрольная работа № 7 Презентация
12	Письменный перевод на русский язык оригинальных текстов по специальности: лексические и грамматические трудности перевода, практика.	4		12		2		22	Письменный перевод
						2	0,5	33,5	экзамен
	<b>Итого за 4 семестр</b>			<b>36</b>		<b>8</b>	<b>0,5</b>	<b>99,5</b>	
	<b>ИТОГО</b>			<b>106</b>		<b>12</b>	<b>1,4</b>	<b>132,6</b>	

#### Содержание разделов дисциплины:

1. Вводно-коррективный курс.  
Входное тестирование.  
Особенности английского языка в сравнении с русским. Английский алфавит; фонетическая система, транскрипция. Артикль. Порядок слов в простом предложении.

2. Грамматика. Глагол (формы); структура предложения; времена Simple; чтение и правописание; –ed типы вопросов; усилительная конструкция; многозначность one, it, that.  
Тема Я – студент исторического факультета.

3. Грамматика. Времена Simple страдательного залога  
Тема: Древний Рим: Цезарь, Помпей, борьба за власть  
Общеупотребительная и терминологическая лексика.

4. Грамматика. Времена Progressive.  
Тема: Древняя Греция: мифы, битвы, спартанское воспитание.  
Общеупотребительная и терминологическая лексика.

5. Грамматика. Времена Perfect, Perfect Progressive, неправильные глаголы, согласование времен, косвенная речь.  
Тема: Великобритания: географическое положение, политическое устройство, краткая история до XI века, Норманнское завоевание.  
Общеупотребительная и терминологическая лексика.

6. Грамматика. Страдательный залог: формы, особенности употребления и перевода.  
Тема: Древние цивилизации.  
Общеупотребительная и терминологическая лексика.

7. Грамматика. Инфинитив: формы, функции, конструкции, особенности перевода.  
Тема: Семь Чудес Света  
Общеупотребительная и терминологическая лексика.  
Реферирование.

8. Грамматика. Причастие: формы, функции, конструкции, особенности употребления и перевода.  
Тема: Древние библиотеки.  
Общеупотребительная и терминологическая лексика.

9. Грамматика. Герундий: формы, функции, конструкция.  
Тема: Изобретение печатания Гуттенбергом.  
Общеупотребительная и терминологическая лексика.

10. Грамматика. Модальные глаголы.  
Тема: Болонский университет.  
Общеупотребительная и терминологическая лексика.  
Написание личного и делового письма.

11. Грамматика. Сослагательное наклонение.  
Тема: Язык международного общения.  
Общеупотребительная и терминологическая лексика.  
Подготовка устной презентации.

12. Письменный перевод на русский язык оригинальных текстов по специальности:  
лексические и грамматические трудности перевода, практика.

## **5. Образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения и дистанционные образовательные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

В процессе обучения используются следующие образовательные технологии:

**Вводная лекция-беседа** – дает первое целостное представление о дисциплине и ориентирует студента в системе изучения данной дисциплины. Студенты знакомятся с назначением и задачами курса, его ролью и местом в системе учебных дисциплин, дается краткий обзор курса, анализ рекомендуемой учебно-методической литературы. На лекции также объясняются организационные особенности работы в рамках курса.

**Практическое занятие** – занятие, посвященное освоению конкретных умений и навыков и закреплению полученных при объяснении знаний.

**Консультации** – вид учебных занятий, являющийся одной из форм контроля самостоятельной работы студентов. На консультациях по просьбе студентов рассматриваются наиболее сложные моменты при освоении материала дисциплины, преподаватель отвечает на вопросы студентов, которые возникают у них в процессе самостоятельной работы.

В процессе обучения используются следующие технологии электронного обучения и дистанционные образовательные технологии:

**Электронный учебный курс в LMS Электронный университет Moodle ЯрГУ**, в котором:

- представлены задания для самостоятельной работы обучающихся по темам дисциплины;
- осуществляется проведение отдельных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов;
- представлены тексты лекций по отдельным темам дисциплины;
- представлен список учебной литературы, рекомендуемой для освоения дисциплины;
- имеется список вопросов для проведения промежуточной аттестации.

## **6. Перечень лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

В процессе осуществления образовательного процесса по дисциплине используются:

для формирования материалов для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации, для формирования методических материалов по дисциплине:

- программы Microsoft Office;
- Adobe Acrobat Reader.

## **7. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (при необходимости)**

В процессе осуществления образовательного процесса по дисциплине используются:

1. Автоматизированная библиотечно-информационная система «БУКИ-NEXT»  
[http://www.lib.uniyar.ac.ru/opac/bk\\_cat\\_find.php](http://www.lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_cat_find.php)
2. Электронно-библиотечная система «Юрайт» <https://www.urait.ru/>
3. Электронно-библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com/>
4. Электронно-библиотечная система «Консультант Студента»  
<https://www.studentlibrary.ru/>

**8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости), рекомендуемых для освоения дисциплины**

**а) основная литература**

1. Федоров, С. Е. Английский язык для историков : учебник для бакалавров / С. Е. Федоров, А. В. Шапиро, Л. И. Шульгат. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 449 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3318-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/425919> (дата обращения: 30.07.2021).
2. Английский язык. Практикум по работе с текстом по специальности «История»\ сост. М. Г. Малышева, И. В. Мартянова, Е. А. Невская; Яросл. Гос. ун-т, Ярославль, ЯрГУ, 2012, 48с

**б) дополнительная литература**

1. Е.А.Бонди. Английский язык для студентов-историков, учебник. Москва АСТ 2003.
2. М.Г. Малышева, И.В. Мартянова Английский язык для студентов 2-3 курсов исторического факультета, практикум. Ярославль 2008.
3. И.В. Мартянова Английский язык для студентов 3-4 курсов исторического факультета, практикум. Ярославль 2009.
4. И.В. Мартянова, А.Б. Полетаева, Т.Б. Потехина, Л.Л. Туркина Global English, видеопрактикум. Ярославль 2010.

**9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине включает в свой состав специальные помещения:

- учебные аудитории для проведения практических занятий (семинаров);
- учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций;
- учебные аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации;
- помещения для самостоятельной работы;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания технических средств обучения.

Специальные помещения укомплектованы средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде ЯрГУ.

Автор:

Старший преподаватель кафедры  
иностраных языков гуманитарных  
факультетов



М.Г.Малышева

**Приложение № 1 к рабочей программе дисциплины  
«Иностранный язык»**

**Фонд оценочных средств  
для проведения текущего контроля успеваемости  
и промежуточной аттестации студентов  
по дисциплине**

**1. Типовые контрольные задания и иные материалы,  
используемые в процессе текущего контроля успеваемости**

**Задания для самостоятельной работы / текущего контроля**

*(Данные задания могут выполняться студентом самостоятельно, в таком случае преподавателем в обязательном порядке не проверяются. Также данные задания могут использоваться преподавателем для текущего контроля сформированности УК-4 индикаторы ИД-УК-4.1 и ИД-УК-4.2)*

**Задания по разделу № 1**

*Проверочная работа*

1. Напишите формулу английского предложения из: A, A, S, O, M, M, P.

2. Какую информацию несет главный член предложения?

3. Что надо сделать, чтобы задать вопрос?

4. Где будет стоять отрицание 'not'?

5. Сколько форм имеет каждый английский глагол? Какие формы?

6. Распределите слова в таблице согласно их чтению.

**Четыре типа слога (правила чтения гласных под ударением)**

	I-	II	III	IV
A				
E				
I,Y				
O				
U				

Age, just, charge, course, sure, stone, theme, sir, write, myth, term, slave, march, rule, spear, shore, scene, rule, herd, church, rent, system, men, act, firm, square, mere, form, strong, shire, pure

**Задания по разделу № 2.**

**Контрольная работа №1**

Open the brackets using the correct tense form

- "It still (to rain)?" "No, it just (to stop) raining, but when I (to go) here it (to rain) hard.
- "You (to pack) your things yet?" «Not yet, I still (to do) it. It's not at all easy. It always (to take) me long to pack my suitcase."

3. "You (to go) anywhere last summer?" "No, I (to stay) in Moscow." "And where you usually (to spend) your summer holidays?" "I (to go) either to the South or to the village where my grandmother (to live).
4. I (to think) of going to the Far East for many years but I (to have) no chance yet. But I still (to dream) about it.
5. Where (to be) you on Sunday evening? I (to ring up) you at 7 o'clock, but you (not to answer) the telephone." "I (to be) out. Pete (to invite) me to the theatre. I (to come) home late." "You (to go) often to the theatre?" "Not very often. If I (to get) tickets for a good performance I (to tell) you.
6. "Its 10 o'clock and you still (to do) your homework! What you (to do) all afternoon?" "I (to have dinner) and then (to go shopping). When I (to come back) I (to walk) the dog and (to cook) supper.
7. "How long you (to learn) English?" "For 6 years." "You (to know) it quite well, don't you?" "Yes, rather well. I (to read) English books and magazines without a dictionary."

### Задания по разделу № 3

#### Лексико-грамматическая работа

**1. Tenses: Put the verbs in brackets in the correct tense-form and translate. Use the table 4 Типа Глаголов:**

1. They (to go) \_\_\_\_\_ to the theatre last week.
2. They (to be) \_\_\_\_\_ to the theatre twice this week.
3. He (to come home)\_\_\_\_\_, (to have) \_\_\_\_\_ a short rest, (to read)\_\_\_\_\_an article from the latest magazine and (to begin)\_\_\_\_\_ to prepare his lessons.
4. When (to return)\_\_\_\_\_your friend from the South? – She (to return) \_\_\_\_\_yesterday. - You (to go)\_\_\_\_\_to the station to meet her? – No, I (not to go) \_\_\_\_\_. I (to be) \_\_\_\_\_too busy.
- 5.I (to try)\_\_\_\_\_to learn English for years, but I (not to make)\_\_\_\_\_ good progress yet.
6. She usually (to come)\_\_\_\_\_home late.
7. When Jane (arrive)\_\_\_\_\_, they (to have) \_\_\_\_\_ dinner.
8. How long you (to know)\_\_\_\_\_ him? – I (to know)\_\_\_\_\_him since 1965.
9. When it (to happen) \_\_\_\_\_?
- 10.Yesterday (to be)\_\_\_\_\_my day off. I normally (to wake up)\_\_\_\_\_ early on my day off, but sometimes I (not to get up)\_\_\_\_\_at once. I (to get up) \_\_\_\_\_ at eight o'clock yesterday.
11. She (not to be)\_\_\_\_\_at home now. She (to play)\_\_\_\_\_ tennis.
12. Where (to be)\_\_\_\_\_your son? – He (not to come)\_\_\_\_\_home from school yet. I think he still (to play)\_\_\_\_\_football.
13. You (to read)\_\_\_\_\_any English newspapers lately?
14. I (to know) \_\_\_\_\_her all my life and we always (to be) \_\_\_\_\_ good friends.
15. You (to see) \_\_\_\_\_that girl in the corner? You (to think)\_\_\_\_\_she (to wait)\_\_\_\_\_for someone?
16. I (to think)\_\_\_\_\_of buying a new PC. My old one (not to work)\_\_\_\_\_at all.
17. You (to be)\_\_\_\_\_ever to the Crimea? When (to be)\_\_\_\_\_you there? - I (to stay)\_\_\_\_\_there for 2 months in 2004. I (remember) \_\_\_\_\_ I (to like) \_\_\_\_\_everything there, and most of all I (to enjoy)\_\_\_\_\_ the sea.
18. When I (to enter)\_\_\_\_\_the kitchen, I (to see)\_\_\_\_\_that my mother (to stand) \_\_\_\_\_at the table and (to cut) \_\_\_\_\_some cabbage.
19. Where (to be)\_\_\_\_\_Tom? I (not to know)\_\_\_\_\_. I (not to see)\_\_\_\_\_him today.

20. I can't help being angry with you. You (to sit)\_\_\_\_\_here all the time doing nothing.
21. The game (to begin) \_\_\_\_\_ at 7 o'clock and (to last)\_\_\_\_\_for 3 hours. We all (to enjoy)\_\_\_\_\_it.
22. Look at these pictures. How you (to like)\_\_\_\_\_our city?
23. Who you (to discuss)\_\_\_\_\_this question with last night? I (to discuss)\_\_\_\_\_ it with my friends.
24. I (to live) \_\_\_\_\_near my office and it (not to take)\_\_\_\_\_me long to get to work.
25. Some of our students (to join) \_\_\_\_\_the English club to get a better command of the language. Most of them already ( to make)\_\_\_\_\_good progress.

#### **Задания по разделу № 4**

##### **Контрольная работа №2**

1. Put each verb in brackets into either the Present Simple or the Present Continuous

I (write) to tell you how much I (appreciate) the money you sent me and to tell you how I (get on) in my first term at university. Actually I (really enjoy) myself. I (study) quite hard as well, but at the moment I (spend) a lot of time just making friends. I (still stay) with my friend Sue and I (look for) somewhere of my own to live. Only a few of the first-year students live in college here, and I (seem) to be spending a lot of time travelling backwards and forwards. I (go) to lectures every morning, and most afternoons I (study) in the library. In fact I (write) this letter instead of an essay on Hamlet. I (think) I'll buy some new clothes with the money you sent. Everything costs a lot here, and I (save) to buy a winter coat. It (get) really cold here in the evenings. I now (know) some other students and generally speaking we (have) quite a good time socially. I (also learn) to drive. See you soon.

Katherine

2.

- 1). While I (try) to get my car started, a passing car (stop) and the driver (offer) to help me.
- 2). Mary (not wear) her glasses at the time, so she (not notice) what kind of car the man (drive).
- 3). Sorry, I can't help you, I (leave) in the morning.
- 4). Nick (lie down) on the grass for a while, next to some tourists who (feed) the ducks.
- 5). I (look after) Jack's dog this weekend. You (want) to take it for a walk?
- 6). When you get to the station, I (wait) for you outside.
- 7). Sorry, I (not listen) to you. I (think) about something else.
- 8). Come round between 8 and 9. We (watch) the match on television then.
- 9). I (try) really hard to understand this book.
- 10). I (phone) you last night but you (not answer). What you (do)?

#### **Задания по разделу № 5.**

##### **Контрольная работа № 3**

##### ***Use the Past Simple or the Past Continuous***

The sun (go) down behind the hills when I (reach) a village which (be) only a few miles from the sea. The working day (be) over, and the villagers (come) home from the fields. Along the road two boys (drive) cows and sheep in the direction of the village. I (approach) a group of people standing near the road and (ask) them if I could find a place in the village to spend the night. An old man (say) he would help me. He (take) me to his small cottage at the far end of the street. A

fire (burn) in the stove when we (enter) the house. One girl of about 18 (prepare) supper in the kitchen while two other girls still (do) something in the kitchen garden near the house.. The old man (invite) me to have supper with them. They all (seem) to be nice people and we (have) a friendly talk. After supper my new friends and I (go) out into the garden. The stars (shine) high in the sky and the night (be) warm and beautiful. That evening (be) very pleasant, and I shall remember it a long time.

### **Задания по разделу № 6.**

#### **Лексико-грамматическая работа**

##### *I. Underline the verb forms which are not possible.*

1. My car has being stolen. 2. Jack was burned on a Thursday. 3. Then I realized that none of the guests had been sent an invitation. 4. Mary's car is being serviced today. 5. Your order will been sent as soon as possible. 6. The hole in the road was being repaired. 7. The swimming pool is used by over a thousand people each week. 8. When was this church built? 9. An address is writing on the back of the envelope.

##### *II. Underline the most suitable verb form in each sentence.*

1. The new house hasn't been finished/wasn't finished yet. 2. Sue told us her baby is born/had been born two weeks earlier than expected. 3. If there is too much snow, the match has been cancelled/will be cancelled. 4. By the time we got there, the rain had stopped/had been stopped. 5. Most of the passengers were swimming/were swum easily to the shore. 6. The winning horse was ridden/was riding by Pat Murphy. 7. I looked for the old man again but he was vanished/had vanished. 8. I don't think that you will be asked/ are being asked to show your passport. 9. The robbers were arrested/arrested as soon as they left the bank.

##### *III. Change sentences using Passive Voice.*

1. People have historically associated Oxford and Cambridge with state religion. 2. Vasco de Gamma discovered the islands of Cuba and Haiti. 3. The enemy had never thus deserted Rome, even in its worst days when the Gauls took it. 4. The resolution stated that the government would establish control over shipping and railways. 5. The largest concerns were earning the super-profits. 6. A general transformation of feudalism marked the 13th century. 7. In the Homeric Age the nobility was concentrating great wealth. 8. Pompey felt that they would make him commander of the Republican troops. 9. The English knights had brutally killed old men and innocent population.

### **Задания по разделу № 7**

#### **Oral Language Practice**

*1. Review the contents of the text. Answer the following questions:* 1. Are ancient wonders the achievements of science and technology? 2. Could you name the Seven Wonders of the Ancient World? 3. Why have the Pyramids of Egypt survived? 4. How would you characterize the period of Ancient Kingdom? 5. What did the Egyptian rulers build the gigantic tombs for? 6. What measures were taken to protect the body of a dead pharaoh from destruction? 7. Was Imhotep the architect of the pyramids located in the Nile valley? 8. What are the dimensions of the highest pyramid? 9. How did the construction process look like? 10. Who worked and how long did they work to complete the construction of the pyramid of Cheops?

*2. Have a talk based on these questions (add your own ones) with your classmates. Use one of the phrases to begin your answer:* As is known.... As far as I know.... It's a common knowledge that ( общеизвестно, что) ... From my point of view... All things considered ( учитывая все обстоятельства)... If memory doesn't fail me / If I'm not mistaken... Not my department, I'm afraid. ( боюсь, что я мало в этом разбираюсь) You'd better ask Professor Brown about ... No

doubt whatever. (вне всякого сомнения). You are the first to tell me about it. (Мне это неизвестно)

### **Задание для реферирования**

(текст «Загадка сфинкса» из пособия М.Г. Малышева, И.В. Мартыанова Английский язык для студентов 2-3 курсов исторического факультета, практикум. Ярославль 2008.

1. *If you headline each paragraph of the text you'll have the plan of the text. Write it down.*

*Explain the key ideas of the text in your own words according to the plan.*

2. *Render the text "Загадка сфинкса" in English.* Imagine that you are telling a story about Sphinx to you friend from the US, a student of biology, while making a tour of the Nile Valley. You are welcome to add the information of your own. The following questions may help you: Do you know the origin of this word *sphinx*? What is the riddle of Sphinx? Who was the first to give this name to the monument in the Nile Valley?

### **Задания по разделу № 8**

#### **Контрольная работа № 4**

1. *Write forms of Participle I, translate Non-Perfect and Perfect (Active Voice) forms into Russian according to the model: ordering – приказывающий, приказывая; being ordered, having ordered–приказав, having been ordered: to read, to explain, to promise, to conquer, to protect, to attain, to publish, to excavate, to discuss, to lose, to break*

2. *Put each verb in brackets into a suitable participle form. Translate sentences into Russian.*

1. (Pass) all the examinations we decided to go on a tour. 2. A building (contain) a collection of books is called a library. 3. The computer facilities (belong) to the University are very popular among students. 4. While (speak) to the Assistant Dean yesterday I forgot to ask the name of our new lecturer. 5. The great cultural movement for the revival of learning, literature and arts spread from Italy to other European countries, (destroy) medieval conceptions and ideas. 6. The early printed books are rare, (publish) over 500 years ago.

### **Задания по разделу № 9**

#### **Контрольная работа № 5**

*Choose the right Russian equivalent.*

1. Nick's refusing our help is regrettable. a) То, что он отказался, b) То, что он отказывается, c) То, что ему отказали. 2. She is upset of her son being accused of bad conduct at school. a) ее сына обвинили, b) ее сын обвиняет, c) ее сына обвиняют. 3. He apologized to the teacher for not having done his lessons. a) за то, что не сделал, b) за то, что не делает, c) за то, что не будет делать. 4. I don't like being asked such questions. a) задавать такие вопросы, b) когда мне задают, c) когда мне задавали.

#### **Диктант**

*Write in English:* подвижные литеры, дешевый, без необходимости, грамотность, печатный станок, выгодный, изобретатель, крайне необходимый, производство бумаги, несмотря на, преуспел в, содержать, по крайней мере.

### **Задания по разделу № 10**

#### **Контрольная работа № 6**

*1. Перефразируйте, употребляя may или must.*

1. Perhaps it was Jane who rang you up.
2. Possibly Mary misunderstood you.
3. No doubt, she knew what she was going to do.
4. Possibly they did not see us in the crowd.
5. She is certain to be waiting for you at home.

*2. Вставьте can, may, must, could, might. Раскройте скобки, употребляя требующуюся форму инфинитива.*

1. Oh, look how white and clean everything is! It... (to snow) at night.
2. ... you (to ask) my sister to help you? I am very busy today.
3. Where is he? - He ... (to read) the letter he has just received.
4. ....I (to ask) you to take off your hat?
5. Why isn't he here yet? What has happened? - Oh, he ... (to miss) the train.

*3. Переведите на английский язык.*

1. Может быть, она придет завтра.
2. Вам следует работать больше.
3. Нам придется взять такси.
4. Не может быть, что он видел эту картину.

Должно быть, он сейчас обедает

***Написание делового письма:***

***Задание:*** Составьте деловое письмо на английском языке, соблюдая требования, изложенные в следующем документе, и следуя приведенным образцам:

***Деловая переписка***

Официальные письма содержат обязательные реквизиты, которые располагаются в строго определенном порядке:

1. шапка фирменного бланка, включающая название фирмы, эмблему фирмы, номер телефона, факса, e-mail;
2. дата,
3. индекс письма для ссылок,
4. внутренний адрес,
5. вступительное обращение,
6. текст письма,
7. заключительная формула вежливости,
8. подпись,
9. указание о наличии приложения,
10. указание о наличии копий.

***Business Letter***

6 Pine Estate, Bedford Road, Bristol  
UB28 12BP  
Telephone 9036174369 Fax 9136369246  
August 2007

James Sawyer, Sales Manager, Electro  
Ltd, Perry Road Estate,

Oxbridge UN54 42KF.

Dear Mr Sawyer,

Thank you for your letter. I am afraid that we have a problem with your order.

Unfortunately, the manufacturers of the part you wish to order have advised us that they cannot supply it until November.

Would you prefer us to supply a substitute, or would you rather wait until the original parts are again available?

I look forward to hearing from you.

Yours sincerely,  
Simon Tramp  
Sales Manager

*Деловые письма могут быть:*

Мемо – служебная записка

CV-curriculum vita-resume –резюме о себе

Letters of inquiry - запрос

Letters of request -просьба

Order letters - заказ

Letters of complaint - жалоба

Определите тип письма выше.

*Некоторые почтовые термины:*

the addressee – адресат

the ZIP Code – почтовый код

the mailing address – адрес получателя

the return address – адрес отправителя

### **Задания по разделу № 11.**

#### **Контрольная работа № 7**

##### **Put the verbs in brackets into the correct form**

1. He (not pass) the examination next summer if he (not work) much harder.
2. If I (know) that you were in hospital I (visit) you.
3. If you (have) a proper lunch last night, you (not feel) so hungry now.
4. If I (see) you in the street yesterday, I (say) "Good Morning!"
5. If I (be) you I (not wear) black, it is not becoming to you.
6. If I (know) his address I (give) you.
7. He might get fat if he (stop) smoking!!!
8. I wouldn't have believed you if I (not see) with my own eyes.
9. If you (send) the parcel by air, it (arrive) sooner than it did.
10. Peter has borrowed my dictionary. He (give) it back when he (see) me tomorrow.
11. I (not go) there if I (be) you.
12. His father (not give) him any more money until he (learn) not to waste it.
13. He (mind) if I (bring) my dog?
14. I (tell) her the story as soon as she (come).
15. I can hardly keep my eyes open. If I (go) to bed earlier last night, I (not be) so tired now.

16. If you (arrive) 10 minutes earlier you (get) a seat.
17. What you (do) if the elevator (stick) between two floors?
18. The journey takes about three hours by train. You (get) there much sooner if you go by train.
19. He was a good honest man. He never (make) a promise if he (not mean) to keep it.
20. I wish I (know) how to drive a car!
21. I wish I (have) more time to read!
22. If Jack (not hurt) his ankle yesterday, he (can play) football this afternoon.
23. If the police (catch) him, he (spend) at least five years in prison.
24. When you (see) Ken, tell him that I'd like to see him.
25. If they (not find) him in time, they (not to be able) to save his life.
26. If I (to be) in New York in December, we must meet up.
27. Don't leave the house! Wait until Jack (come)!
28. You (be) so surprised if I (tell) you how much it costs!!!
29. If the doctor (call) earlier, she (be) alive today!
30. I (come) straight home after I (do) the shopping.

### **Презентация**

Задание: собрать материалы и подготовить презентацию по теме «Роль иностранных языков в различные периоды истории»

### **Задания по разделу № 12**

***Переведите текст на русский язык, пользуясь словарем.***

*Russia*

*(from "A History of Europe" by H.A.L. Fisher, Volume I, published in Great Britain, 1986, pages 400-401)*

The Grand Dukes of Muscovy were the heirs at once of the Tatar Khans and of the Byzantine Caesars. To the Khans they owe the examples of tyranny, a method of finance, and opportunities of emolument and power throughout the vital part of the Russias. It was from Byzantium that they derived the support of the ordered Church and that profound doctrine of imperial authority which was the legacy of the Roman Empire to the mediaeval world. Constantinople having fallen into the hands of the Turks and last Palaeology having perished fighting for his throne, Moscow became from the force of circumstances the capital of the Greek Church in Europe and its prince the heir to the Byzantine Caesars. Was there not divine dispensation in accordance with which three cities were chosen in turn to be the centres of a world empire and a world faith? Rome is known to have been followed by Constantinople. The high privilege and awful responsibility now devolved upon Moscow. Such were the beliefs and aspirations of the monks and priests of the Russian Church, and such was the historical logic which made Ivan the Great (1462-1505) to call himself Tsar or Caesar, to take in marriage a Byzantine princess and to blazon the two-headed eagle on the arms of Muscovite. Here was a romance of history and a dream of empire, running counter to the tumultuous liberties of an early Russia, but destined to sustain a long course of ambitious policy, which was shattered only by the disasters of the great war and the well-knit dogmatism of a Jewish Communist from Germany.

*World War I*

*(from "A People's History of England" by A.L. Morton, pages 517-518)*

A great deal of time and energy has been wasted in attempts to fix the responsibility for the World War I upon this or that state or politician. Arguments about the Austrian ultimatum to Serbia, the exact date of mobilization of the respective armies have a certain academic interest;

but they cannot affect the main fact, which was that for more than a decade Europe had been divided into two rival imperialist groups, each heavily armed and seeking to expand at the expense of the other.

It is not true that the Balkan question was the main cause of the War, but it was here that the greatest possibilities of diplomatic aggravation existed, it is to this area that we must turn for the War's immediate cause. And Serbia became the focus of all disturbances till this barbarous little state acquired an eminence in European politics out of all proportion to its population or importance.

For this there were two reasons. First, the spinal cord of German's eastern design, vital to her development as an imperialist Power, was the railway to Constantinople, part of a projected Berlin to Baghdad route that would ensure the vassalage of Turkey and threaten the British and Russian positions in Persia and India. This route passed through Serbia, and so long as Serbia was under Russian control an essential link was missing. In the second place, Serbia became weapon with which Russia is known to have been working for the disruption of the Austrian Empire.

**Текущий контроль** осуществляется в течение семестра в виде:

1. устного изложения по теме (рассказ, сообщение, доклад)
2. письменной работы (деловое письмо, эссе и т.п)
3. контроля индивидуального чтения
4. лексико-грамматической работы
5. аудирования.

**Критерии оценок видов работ в рамках текущего контроля:**

1. Правила оценивания устного изложения по теме (рассказ, сообщение, доклад):

Студенты готовят устное изложение по теме, состоящие из 20-25 предложений. Тема должна быть основана на заранее пройденном тексте. При ответе студенты могут пользоваться подробным или кратким планом. Студент осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий. Студенты должны быть готовы ответить на один-два дополнительных вопроса по теме.

*Требования к устному изложению по теме:*

«отлично» - сделано сообщение в объеме не менее 20-25 предложений и более (в зависимости от статуса группы): речь беглая, допускается не более одной грамматической и одной фонетической ошибки, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

«хорошо» - сделано сообщение в объеме не менее 15-20 предложений, речь беглая, допускается не более двух грамматических и двух фонетических ошибок, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

«удовлетворительно» - сделано сообщение в объеме 10-14 предложений, речь с паузами, допускается не более 4-5 грамматических и 3-4 фонетических ошибок, используется опора в виде расширенного плана; преподаватель вынужден задавать дополнительные вопросы;

«неудовлетворительно» - сделано сообщение в объеме менее 10 предложений, речь неуверенная, с постоянными грамматическими и фонетическими ошибками; используется опора в виде полного текста.

## 2. Правила оценивания презентации

Студенты готовят презентации по выбранной теме, используя Power Point индивидуально (10 слайдов, которые включают незнакомую лексику, мини-тест для контроля понимания материала одногруппниками, список используемых литературных источников). Ответ должен включать не менее 20 предложений на тему индивидуального чтения в свободном изложении. После презентации преподаватель задает два-три вопроса на понимание.

### *Требования к представлению презентации*

	<b>Оценка</b>				
	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»	
Содержание ответа	Основное содержание темы отражено, материал излагается логично и последовательно. Языковых ошибок не более одной-двух на один слайд.	Основное содержание темы отражено, материал излагается недостаточно логично, имеются неточности в подаче фактов и имен. Языковых ошибок не более трех на один слайд.	Описание слайда бессистемно. Языковых ошибок не более четырех на один слайд	Описание слайда бессистемно. Языковых ошибок более четырех на один слайд	
Оформление с помощью слайдов	Иллюстративный текст воспринимается легко и полно.	Иллюстративный текст воспринимается не всегда легко и полно, не все примеры связаны с содержанием слайда.	Иллюстративный текст не способствует системному восприятию темы.	Иллюстративный текст не соответствует содержанию темы.	
Выступление	Выступающий свободно владеет языком темы, ясно и грамотно излагает ее содержание.	Выступающий допускает терминологические неточности, может повторяться.	Материал излагается на 70-80% с опорой на письменный текст	Материал излагается с полной опорой на текст	

## 3. Правила оценивания письменной работы (деловое письмо, резюме, эссе и т.п.)

Письменная работа по иностранному языку отражает владение навыками письменной коммуникации в официальных и неофициальных ситуациях общения. Письменная работа по иностранному языку требует качественного содержания и хорошей организационной структуры, а также грамотного языкового оформления. Письменная работа должна содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию.

*Требования к письменной работе (деловое письмо, реферат и т.п.)*

	Оценка			
	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	
Решение коммуникативной задачи	В тексте отражены полностью все аспекты темы, стиль оформления речи учитывает особенности официального и неофициального стилей общения.	В тексте отражены полностью все аспекты темы, но имеются некоторые стиливые нарушения оформления	Текст не отражает все аспекты задания, имеются проблемы стиливого оформления в значительном количестве.	В тексте не отражены аспекты, приведенные в задании, эссе не соответствует указанному объему или свыше 30% текста совпадает с готовым сочинением или работой другого студента
Организация текста	Все высказывания полностью логичны, и грамотно оформлены структура текста соответствует плану, средства логической связи задействованы в корректной форме, а текст имеет абзацы.	Практически все высказывания логичны, хотя имеются небольшие отклонения от плана, недостатки при использовании слов-связок и текст не всегда корректно разделен на абзацы, имеется не более трех негрубых лексико-грамматических ошибок.	Не все высказывания логичные, нарушен план, есть ошибки в применении слов-связок или эти фразы приведены в ограниченном количестве, нет деления текста на абзацы, имеется более трех грубых лексико-грамматических ошибок.	Нет логики в построении предложений, план не соответствует теме, имеется более семи грубых лексико-грамматических ошибок.

4. Правила контроля индивидуального чтения:

Индивидуальное чтение - это форма самостоятельной работы, которую студенты выполняют вне учебной аудитории, ориентируясь на работу каждого студента. Индивидуальное чтение отражает владение навыками перевода с иностранного на русский язык учебных и аутентичных текстов общего и профессионального назначения. Задания по прочитанному тексту могут варьироваться в зависимости от целей учебных занятий. Для индивидуального чтения используется оригинальная литература по специальности в общем объеме от 10000 до 15000 печ.зн. Выбор материалов для перевода зависит от профессионального интереса или учебной необходимости студента или рекомендации преподавателя. На основе перевода готовится сообщение (доклад) в объеме 15-20 предложений.

*Требования к индивидуальному чтению*

**«Зачтено»** - ставится студенту, если он практически полностью понял учебный или аутентичный текст (публицистический, научно- популярный, художественный и пр.). Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого текста (смысловую догадку, анализ). Он сумел практически полностью понять текст на основе его структурной переработки (смыслового и структурного анализа отдельных мест текста, выборочного перевода и т.д.), установить причинно-следственную взаимосвязь фактов и событий, изложенных в тексте, обобщить и критически оценить полученную из текста информацию, комментировать факты, события с собственных позиций, выражая свое мнение. Однако студент при этом неоднократно обращался к словарю. Задания, поставленные преподавателем перед прочтением текста, выполнены не менее чем на 2/3.

**«Не зачтено»** - ставится студенту, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентировался в тексте при поиске определенных фактов, абсолютно не сумел семантизировать незнакомую лексику. Задания, поставленные преподавателем перед прочтением текста, выполнены менее чем на 2/3.

#### 5. Правила оценивания лексико-грамматической работы:

Оценка по результатам лексико-грамматической работы определяется в баллах по следующему принципу: правильно выполненное задание оценивается в установленный балл. Каждое из заданий может быть оценено половиной заявленных по нему баллов, в случае, когда при его выполнении правильно указана форма слова, но имеются орфографические ошибки.

Полностью неправильно выполненное задание - 0 баллов.

*Требования к лексико-грамматической работе:*

«отлично» - выполнено более 91% заданий

«хорошо» - выполнено более 71% заданий

«удовлетворительно» - выполнено более 51% заданий

«неудовлетворительно» – выполнено менее 50% заданий

#### 6. Правила оценивания аудирования:

Аудирование – это понимание на слух основного содержания аудио- и видеотекстов, выборочное извлечение интересующей информации. Аудирование отражает владение навыками перевода с иностранного на русский язык учебных и аутентичных текстов общего и профессионального назначения. Основной речевой задачей при понимании звучащих текстов на слух является извлечение основной или заданной студенту информации. Время звучания текста: до 5 минут. Время просмотра озвучиваемого видеосюжета: до 15 минут.

*Требования к аудированию:*

«зачтено» - ставится студенту, который понял основные факты, сумел выделить отдельную, значимую информацию, догадался о значении части незнакомых слов по контексту, сумел использовать информацию для решения поставленной коммуникативной задачи, определить тему/проблему, обобщить содержащуюся в прослушанном тексте информацию, ответить на поставленный вопрос, используя факты и аргументы из прослушанного текста, оценить важность, новизну информации, выразить свое отношение к ней. При решении коммуникативной задачи допускается использование 2/3 информации.

«незачтено» – ставится, если студент понял менее 50% текста и выделил из него менее половины основных фактов. Он не смог решить поставленную перед ним речевую задачу.

## **2. Список вопросов и (или) заданий для проведения промежуточной аттестации**

## Список заданий к зачету

На зачете проверяется сформированность компетенции УК- 4, (ИД-УК-4.1 Осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий и ИД-УК-4.2 Переводит тексты общего и профессионального назначения с иностранного языка на государственный).

Зачет выставляется по результатам:

1) лексико-грамматической работы при условии набора по итогам ее выполнения студентом с одной попытки не менее 51% заданий.

2) рассказа по пройденным темам в текущем семестре на оценку не ниже «удовлетворительно» (3 балла).

### Правила выставления оценки по результатам лексико-грамматической работы:

Оценка по результатам лексико-грамматической работы определяется в баллах по следующему принципу: правильно выполненное задание оценивается в 1 балл. Каждое из заданий может быть оценено половиной заявленных по нему баллов, в случае, когда при его выполнении правильно указана форма слова, но имеются орфографические ошибки.

Полностью неправильно выполненное задание - 0 баллов.

### Правила выставления оценки по результатам устного сообщения (рассказа)

5 баллов («отлично») - сделано сообщение в объеме не менее 30-40 предложений и более (в зависимости от статуса группы): речь беглая, допускается не более одной грамматической и одной фонетической ошибки, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

4 балла («хорошо») - сделано сообщение в объеме не менее 25-27 предложений, речь беглая, допускается не более двух грамматических и двух фонетических ошибок, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

3 балла («удовлетворительно») - сделано сообщение в объеме не менее 10-12 предложений, речь с паузами, допускается не более 4-5 грамматических и 3-4 фонетических ошибок, используется опора в виде расширенного плана; преподаватель вынужден задавать дополнительные вопросы;

2 балла («неудовлетворительно») - сделано сообщение в объеме менее 10 предложений, речь неуверенная, с постоянными грамматическими и фонетическими ошибками; используется опора в виде обширного вокабуляра.

Зачет (1 семестр)

Содержание зачета

### 1. Лексико-грамматическая работа

#### I. Open the brackets.

1. It was ... cold, windy evening and there were ... people in ...park (a, the, (a) few; (a) little)
2. We needn,t take a porter. We have ... luggage [ (a) few; (a) little]
3. There was ... reason why he was disturbed (another, the other)
4. After all , this is... home as much as ...(your, yours, my mine)

#### II. Put in: some, any, or their derivatives

1. He sat there like ... unhappy animal.

2. But I cannot do ... for you.
3. It was ... he did not want to remember.
4. When he read that book, ... happened to him.

### III. Open the brackets. Translate.

1. Betty (write) a letter last night.
2. When the teacher ... (enter) the room, the students (talk)
3. George ... (read) the newspaper already.
4. He ... (wait) for an hour before the bus ... (come).
5. Bob ... (see) this film yet (отрицат.)
6. Nick ... (eat) dinner when his friend called.
7. When you ... (be married) to Martin, We shall often meet.
8. He ... (go) to the shop yesterday.
9. You ... (not to change) since I saw you last.
10. I'll tell you when he ... (be) free tomorrow

## 2. Рассказ по пройденным темам

### **Зачет (2 семестр)**

#### Содержание зачета

## 1. Лексико-грамматическая работа

**Complete the sentences with appropriate verbs. Use the same verb for each sentence in the pair. Use either the Present Perfect or the Past Simple.**

1. A lot of people ..... about the painting, and I always say it's not for sale. (ask)
2. The police ..... me several questions about my car before they let me go. (ask)
3. Until she retired last month, she ..... in the customer complaints department. (work)
4. Sullivan ..... hard to change the rules and says that campaign will go on. (work)
5. I ..... skiing ever since I lived in Switzerland. (enjoy)
6. She once ..... the support of the majority of the Democratic Party. (enjoy)
7. His father ..... so many complaints about the noise that he told Chris to sell his drums. (receive)
8. We ..... over 50 letters of support in the recent 10 days. (receive)
9. The Bible ..... more copies than any other book. (sell)
10. When it became clear that he would be moving to Austria, we ..... the house to my brother. (sell)

### **2. Put the words in the correct order to make sentences.**

1. never/he/his wife's/birthday/forgets
2. usually/she/wake up/doesn't/early
3. always/he/has/to travel/abroad/wanted
4. rarely/he/at night/goes out
5. to do/anything/they /want/do/?

## 2. Рассказ по пройденным темам

**Зачет (3 семестр)**  
Содержание зачета

**Лексико-грамматическая работа**

**1. Open the brackets using the Passive Voice:**

1. We ( to wake up)..... by the noise in the street in the morning.
2. These days tickets to the Bolshoi Theatre can..... (to book) with difficulty.
3. My friend .....(to send) to Bulgaria to lecture on economics next month.
4. Currency .....usually .....(to declare) at the Customs.
5. Don't worry. Her children.....(to look after) by the babysitter at the moment.
6. A lot of good programmes .....(to install) into my old PC by my friend yesterday.
7. A few minutes later his things .....(to pack) in a suit-case.
8. Ok, don't worry, the telegram .....(to send) immediately
9. No, your watch is not ready, it .....(to fix) now.
10. Much data can .....(to store) on a flash-disk.
11. Unfortunately a lot of files.....(to delete) from my PC by my little sister recently
12. Disks must.....(to treat) with care if you do not want to damage them.
13. Damage .....usually.....(to cause) by physical strain, dust, fingerprints, sunlight, heat and magnetism, depending on the type of media used.
14. The storage capacity of every disk .....(to limit) to a certain amount of Kb.
15. Digital camera is a device that.....(to use) to take digital images of an object.
16. The picture .....(to store) electronically and .....(to edit) using a PC.
17. Most machines in the past.....(to design) only one type of job.
18. The electronic memory inside a computer .....(to limit)and can hold data when the PC .....(to switch on).
19. My PC .....(to check) for viruses yesterday from 3 till 5 p.m.
20. Unfortunately the backup copy of this file.....(to do) .

**2. Put the following sentences in the passive**

1. They asked me my name and address.
2. Someone told us a very funny story yesterday,
3. The people gave him a hearty welcome
4. They have offered my brother a very good job.
5. The house agents were showing us the new apartments from 3 to 4 p.m. yesterday
6. The secretary didn't tell me the exact time of my appointment
7. The judge will give him a fair trial
8. They have never taught that rude person good manners.
9. The teacher hasn't asked Peter any questions in this lesson.
10. People wished the newly married couple a long and happy life.
11. They never tell me the family news.
12. The examiners didn't give us enough time to answer all the questions.
13. A guide will show the tourists most of the sights of London.
14. Mr. Brat didn't tell me the whole truth.
15. The interviewers asked her about her age.
16. The people listened to him in complete silence.
17. The doctors and nurses will take good care of her at the hospital.

18. People usually listen to his advice carefully.
19. Jack has never broken a promise in his life
20. Experts adapt programme written in C++ for use on many different types of PC systems.

## 2. Рассказ по пройденным темам

### Правила проведения экзамена

На экзамене проверяется сформированность компетенции УК- 4, (ИД-УК-4.1 Осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий. ИД-УК-4.2 Переводит тексты общего и профессионального назначения с иностранного языка на государственный).

*Экзамен включает в себя:*

- а) письменный перевод со словарем текста объемом 1600 печ.зн.
- б) пересказ текста без словаря объемом 900 п.з.
- в) рассказ по одной из пройденных тем

На подготовку к ответу дается не менее 1 часа.

По итогам экзамена выставляется одна из оценок: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

*Примеры экзаменационных заданий:*

- а) Текст для письменного перевода со словарем объемом 1600 печ.зн.

The story of British dealing in Egypt is worth telling in some detail, not only because of its intrinsic importance but because it contains in the most concentrated form the whole essence of imperialist method. What took centuries in India was here crowded into little more than a generation, while the compact and unified character of the country, the valley of a single great river, enables the whole scene to be realized at a glance.

From the time of Mohammedan conquest in the 7th century to the beginning of the 19th century, there were few fundamental changes in Egypt. New dynasties arose, trade routs came into being and declined, the unchanging basis of peasant cultivation dependent upon the annual cycle of the Nile remaining unaltered. Napoleon came and departed, the Turkish Empire crumbled away, leaving Egypt virtually independent under its Khedive.

The Sues Canal was opened in 1869. Much of the capital was French, but the Khedive Ismail had subscribed nearly half of the shares. More vitally concerned with the control of the Sues than France was Britain, because the canal was on the main route to India.

Naturally, therefore, when Ismail began, in the sixties and seventies to introduce western improvements, it was to London that he turned for the capital that did not exist in his country. These were merry years: in little more than a decade 900 miles of railways, hundreds of bridges, thousands of miles of canals and costly telegraphs at Sues and Alexandria appears to have been built.

The operation proved almost boundlessly profitable to British banks and industrialists.

- б) Пересказ текста без словаря объемом 1500 п.з.

### *The Church*

*/from "Europe in the Middle Ages" by O. Ault, Boston University Press, 1932/*

The Church formed a state within a state. It had its own laws, recruited its members from the nobility and the common people, though the strong religious and cultural tradition which it alone possessed made it a class profoundly different from them. By the eleventh century the Cluniac reforms had proved their vitality and spiritual force, and the Church was quickly bringing back the prestige it had lost through the feudal wars, the struggle against the German Empire, and the decline of the papacy.

Latin, the language of the Church, gave the Roman Church the advantage of being a supranational organization and contributed greatly to its internal unity, but it also served to make it aware of being a class apart, which in fact it was.

The privileges enjoyed by the Church, privileges generally recognized and respected by the rich as well as the poor, meant that it played an enormously important part in society. Help for the needy, and those in misfortune, though still inadequate and irregular, was a task left to the Church, which performed this service according to the finance and charitable inclinations of its bishops.

Monasteries had their hospitals and guesthouses, bishops organized collections and provided for the entertainment of poor pilgrims, and private charity was administered in church porches in the name of God. The Church ran the only schools, and churchmen were the only educated class. They acted as secretaries, advisers, scribes, and accountants to princes and barons. Engineers, architects, doctors, lawyers, diplomats, and jurists were all clerics.

в) Список тем для подготовки рассказа:

1. Я изучаю историю (я - студент, рабочий день, учеба, отдых).
2. Борьба за власть в Риме (1 век до н. э.).
3. Персия против Греции (битвы при Марафоне и Фермопилах).
4. Норманское завоевание Англии.
5. Древние цивилизации.
6. Семь чудес света.
7. Древние библиотеки.
8. Изобретение Гутенберга.
9. Первые университеты Европы (Болонский университет).
10. Язык международного общения.

Студенты заранее готовят рассказ по теме, состоящий из 20-25 предложений. Тема должна быть основана на заранее пройденном тексте. При ответе студенты могут пользоваться подробным или кратким планом. Студенты должны быть готовы ответить на один-два дополнительных вопроса по теме.

*Правила выставления оценки:*

**Оценка «Отлично»** выставляется студенту, который знает грамматические, лексические структуры устной и письменной речи; знает особенности культуры стран изучаемого языка в большинстве ситуаций повседневного и профессионального общения; понимает как отдельные фразы, так и предложения в ситуациях повседневного и общепрофессионального устного и письменного общения; умеет переводить с иностранного языка на русский тексты на бытовые и общенаучные темы, а также аутентичные тексты общего и профессионального назначения без помощи педагога; может общаться в большинстве ситуаций в рамках бытовых, общенаучных и профессиональных тем; может участвовать в диалоге на бытовые, общенаучные и профессиональные темы; может составить структурированный рассказ о повседневных,

общенаучных и профессиональных аспектах; умеет строить связные подробные высказывания и кратко обосновать и объяснить свои взгляды.

**Оценка «Хорошо»** выставляется студенту, который знает грамматические, лексические структуры устной и письменной речи; знает особенности культуры стран изучаемого языка в объеме, достаточном для общения в повседневной сфере и некоторых ситуациях профессионального общения; понимает отдельные фразы и наиболее употребительные слова в ситуациях повседневного и общепрофессионального устного и письменного общения; умеет переводить с иностранного языка на русский тексты на бытовые и общенаучные темы, а также аутентичные тексты общего и профессионального назначения при некоторой помощи педагога; может общаться в типичных ситуациях в рамках знакомых бытовых, общенаучных и профессиональных тем; может поддерживать краткий разговор на известные бытовые, общенаучные и профессиональные темы; может составить структурированный рассказ о повседневных, общенаучных и профессиональных аспектах.

**Оценка «Удовлетворительно»** выставляется студенту, который знает грамматические, лексические структуры устной и письменной речи; знает особенности культуры стран изучаемого языка в минимальном объеме, достаточном для общения на простые бытовые, общенаучные и общепрофессиональные темы (при условии помощи собеседника); понимает отдельные знакомые слова, общенаучные и простые фразы в ситуациях повседневного и общепрофессионального устного и письменного общения; умеет переводить с иностранного языка на русский простые предложения, тексты на бытовые и общенаучные темы, а также слова и фразы в учебных и аутентичных текстах общего и профессионального назначения при помощи педагога; может участвовать в диалоге, задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных бытовых, общенаучных и профессиональных тем; может рассказать в минимальном объеме о знакомых аспектах бытовых тем и простых аспектах общенаучных и некоторых профессиональных тем.

**Оценка «Неудовлетворительно»** выставляется студенту, который демонстрирует разрозненные, бессистемные знания грамматических, лексических структур устной и письменной речи; не знает особенности культуры стран изучаемого языка в минимальном объеме, достаточном для общения на простые бытовые, общенаучные и общепрофессиональные темы; не понимает отдельные слова, общенаучные и простые фразы в ситуациях повседневного и общепрофессионального устного и письменного общения; допускает грубые ошибки при переводе с иностранного языка на русский простых предложений, текстов на бытовые и общенаучные темы; вследствие непонимания грамматических и лексических структур устной и письменной речи не может участвовать в диалоге, задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных бытовых, общенаучных и профессиональных тем; не может рассказать в минимальном объеме о знакомых аспектах бытовых тем и простых аспектах общенаучных и некоторых профессиональных тем.

**Оценка «Неудовлетворительно»** выставляется также студенту, который взял экзаменационный билет, но отвечать отказался.

## Приложение № 2 к рабочей программе дисциплины « Иностранный язык »

### Методические указания для студентов по освоению дисциплины

В процессе изучения иностранного языка в вузе, студент должен:

- осуществлять серьезную, систематическую и упорную работу по овладению языком, ожидая успеха лишь при регулярных занятиях;
- помнить, что самостоятельная работа – неотъемлемая часть освоения дисциплины, без которой аудиторная работа под руководством преподавателя будет менее эффективна. Регулярное использование ресурсов Интернета и периодических изданий позволит повысить собственную языковую культуру.
- постоянно пополнять собственный словарный запас по специальности, заниматься составлением специализированного словника;
- читать художественную и специализированную литературу на иностранном языке, изыскивать возможности к общению с носителями языка (семинары и встречи в Домах дружбы, переписка, участие в Интернет-форумах);
- развивать в себе стремление к спонтанному, пусть и не безошибочному говорению, добиваясь ясного и четкого выражения мысли;
- проявлять уважение к своим преподавателям и поддерживать с ними деловой контакт, выполняя их советы и рекомендации.
- уметь работать в команде в рамках выполнения коммуникативных, проектных и пр. заданий.

### Практические задания для СРС

Задания для самостоятельного выполнения формулируются на практических занятиях. В качестве заданий для самостоятельной работы дома студентам предлагаются лексико-грамматические упражнения, а также тексты для чтения и задания по ним.

Примерные задания для самостоятельной работы:

1 семестр. Практикум по работе с текстом. (стр. 3-9, 36-47)

2 семестр Практикум по работе с текстом. (стр. 10-22)

3 семестр. Работа с фильмами «Англия и англичане» по одноименной книге проф. МГУ им. М.В. Ломоносова Анны Павловской.

Фильм I. «История взаимоотношений России и Англии» стр. 4-8

Фильм II. «Смешанные браки в истории и в настоящее время» стр. 9-14

Фильм III. «Английский король – русский святой» стр. 15-20

Фильм IV. «Университеты Бирмингема и МГУ» стр. 21-27

4 семестр.

Фильм V. «Английский национальный характер» стр. 207-211

Фильм VI. «Верность традициям» стр. 211-216

Фильм VII. Живая история. Бережное отношение англичан к своей истории» стр. 217-221

5 семестр. Практикум по работе с текстом. (стр. 22-35).

6 семестр Английский язык для историков под редакцией А.В. Шапиро (стр. 334-359)

В конце первого, второго и третьего семестров изучения дисциплины студенты сдают *зачет*, в конце четвертого семестра – экзамен.

К зачету (1 семестр, 2 семестр, 3 семестр) допускаются студенты:

- 1) посетившие более 60% занятий и выполнившие все практические задания в течение первого, второго и третьего семестров;
- 2) выполнившие более 51 % заданий лексико-грамматического теста;

3) получившие «зачтено» за рассказ по пройденным темам в текущем семестре

В конце четвертого семестра изучения дисциплины студенты сдают *экзамен*. Экзамен принимается по экзаменационным билетам, каждый из которых включает в себя три задания:

- а) письменный перевод со словарем текста объемом 1600 печ. зн.
- б) пересказ текста без словаря объемом 1500 печ.зн.
- в) рассказ по одной из пройденных тем.

На самостоятельную подготовку к экзамену выделяется 3 дня, в это время предусмотрена и групповая консультация.

**Текущий контроль** осуществляется в течение семестра в виде:

1. устного изложения по теме (рассказ, сообщение, доклад)
2. презентации
3. письменной работы (деловое письмо, резюме, эссе)
4. контроля индивидуального чтения
5. лексико-грамматической работы
6. аудирования.

#### 1. Требования к устному изложению по теме (рассказ, сообщение, доклад):

Студенты готовят устное изложение по теме, состоящие из 20-25 предложений. Тема должны быть основана на заранее пройденном тексте. При ответе студенты могут пользоваться подробным или кратким планом. Студент осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий. Студенты должны быть готовы ответить на один-два дополнительных вопроса по теме.

#### 2. Требования к презентации

Студенты готовят презентации по выбранной теме, используя Power Point индивидуально (10 слайдов, которые включают незнакомую лексику, мини-тест для контроля понимания материала одноклассниками, список используемых литературных источников). Ответ должен включать не менее 20 предложений на тему индивидуального чтения в свободном изложении. После презентации преподаватель задает два-три вопроса на понимание.

Перед созданием презентации на компьютере важно определить:

- назначение презентации, ее тему, примерное количество слайдов
- как представить информацию наиболее удачным образом
- содержание слайдов
- графическое оформление каждого слайда.

#### **Критерии оценки презентации**

*Содержание презентации:*

- раскрытие темы
- подача материала (обоснованность разделения на слайды: 10(7+3) слайдов, включая части презентации, оглавление, представление темы и один обобщающий слайд)
- наличие и обоснованность графического оформления (фотографий, схем, рисунков диаграмм)
- грамотность изложения
- наличие интересной дополнительной информации по теме проекта
- ссылки на источники информации (в т.ч. ресурсы Интернет).

*Оформление презентации:*

- единство дизайна всей презентации
- обоснованность применяемого дизайна
- единство стиля включаемых в презентацию рисунков
- применение собственных (авторских) элементов оформления

- оптимизация графики
- обоснованное использование эффектов мультимедиа: графики, анимации, видео, звука.

*Навигация:* наличие оглавления, кнопок перемещения по слайдам или гиперссылок. Доклад на заданную тему с использованием презентации.

#### Требования к письменной работе (деловое письмо, резюме, эссе)

Критерии оценки письменной работы:

- личная оценка проблемы (приводятся различные точки зрения и их личная оценка);
- знание и понимание материала (определяется чёткостью, ясностью построенных суждений, полнотой раскрытия темы, логикой структурирования доказательств, наличием соответствующих примеров);
- строгое соответствие теме всех используемых понятий;
- сопровождение тезисов грамотной аргументацией;
- умелое использование приёмов анализа, сравнения и обобщения;
- способность объяснить альтернативные взгляды на рассматриваемую проблему и прийти к сбалансированному заключению;
- соблюдение лексических, фразеологических, грамматических и стилистических норм английского литературного языка;
- диапазон используемого информационного пространства - использование большого количества различных источников информации;
- самостоятельность выполнения работы;
- соответствие основным требованиям к оформлению письменной работы.

#### *Полезные советы*

1. Одна из самых больших ошибок, которые совершают при написании эссе, – это наполнение его фактами, которые не относятся к заданной теме. Главная тема вашего эссе должна проходить красной линией по всей вашей работе. А все остальные мысли, которые будут в ней, должны дополнять и подтверждать эту тему. В процессе построения эссе необходимо помнить, что один параграф должен содержать только одно утверждение и соответствующее доказательство, подкреплённое иллюстративным материалом.

2. Важно начало каждого параграфа, т. е. переход от параграфа к параграфу. Именно плавные переходы демонстрирует ваше умение ясно и интересно излагать свою мысль.

3. Проверьте все глаголы. Глаголы - основные инструменты в любом языке, поэтому они должны быть, во-первых, правильными (проверьте времена), а во-вторых, интересными, поэтому используйте больше синонимов.

#### 5. Требования к индивидуальному чтению:

Индивидуальное чтение - это форма самостоятельной работы, которую студенты выполняют вне учебной аудитории, ориентируясь на работу каждого студента. Задания по прочитанному тексту могут варьироваться в зависимости от целей учебных занятий. Для индивидуального чтения используется оригинальная литература по специальности в общем объёме от 10000 до 15000 печ.зн. Выбор материалов для перевода зависит от профессионального интереса или учебной необходимости студента или рекомендации преподавателя. На основе перевода готовится сообщение (доклад) в объёме 15-20 предложений.

#### 5. Требования к лексико-грамматической работе:

Оценка по результатам лексико-грамматической работы определяется в баллах по следующему принципу: правильно выполненное задание оценивается в установленный балл. Каждое из заданий может быть оценено половиной заявленных по нему баллов, в

случае, когда при его выполнении правильно указана форма слова, но имеются орфографические ошибки.

Полностью неправильно выполненное задание - 0 баллов.

#### 6. Требования к аудированию:

Аудирование – это понимание на слух основного содержания аудио- и видеотекстов, выборочное извлечение интересующей информации. Основной речевой задачей при понимании звучащих текстов на слух является извлечение основной или заданной студенту информации с поставленной заранее целью. Время звучания текста: до 5 минут. Время просмотра озвучиваемого видеосюжета: до 15 минут.

#### **Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине**

Для самостоятельной работы особенно рекомендуется использовать следующую учебную литературу:

1. Федоров, С. Е. Английский язык для историков : учебник для бакалавров / С. Е. Федоров, А. В. Шапиро, Л. И. Шульгат. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 449 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3318-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/425919> (дата обращения: 30.07.2021).
2. Английский язык. Практикум по работе с текстом по специальности «История»\ сост. М. Г. Малышева, И. В. Мартыанова, Е. А . Невская; Яросл. Гос. ун-т, Ярославль, ЯрГУ, 2012, 48с

Также для подбора учебной литературы рекомендуется использовать широкий спектр *интернет-ресурсов*:

1. Электронно-библиотечная система «Юрайт»<https://www.biblio-online.ru/>
2. Электронно-библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com/>
3. Электронно-библиотечная система «Консультант Студента»  
<https://www.studentlibrary.ru/>